



**LEGEND - CHỮ TỰ**  
MAP INFORMATION AS OF 1965  
BẢN ĐỒ THÔNG TIN NĂM 1965

On this map a LANE is considered as being a minimum of 2.4 m. (8 feet) in width. *Trên bản đồ này một LỐI XE ĐẠ ĐẠ ĐƯỢC CŨI NHƯ RỘNG ÍT NHẤT 2.4 mét*

Dense forest or jungle indicates more than 75 percent of ground is concealed by canopy with undergrowth generally impassable on foot. Clear forest indicates more than 25 percent of ground is concealed by canopy with undergrowth generally passable on foot. Vegetation classified by office identification from aerial photography. *Đường rừng cây bụi phủ mặt đất trên 75% lớp thành vòm cây kín có khả năng rừng không thể qua lại được. Thảm thực vật loại theo hình ảnh ảnh chỉ rừng cây bụi phủ mặt đất trên 25% lớp thành vòm cây kín có khả năng rừng có thể qua lại được. Thảm thực vật loại theo hình ảnh ảnh*

WHEN REFERRING TO POPULATED PLACE NAMES, INCLUDE UTM GRID COORDINATES  
THE NUMBER IN PARENTHESES FOLLOWING A POPULATED PLACE NAME INDICATES MORE THAN ONE PLACE IS SO NAMED WITHIN THE MAP SHEET AREA

ROADS - ĐƯỜNG - SÁ	International Quốc tế	Normal asphalt, single track, 1 meter (3 1/8") wide. Station Loại đường nhựa, một đường, rộng 1 mét, cao 1 mét	Normal gravel, double track Loại đường sỏi, hai đường	Narrow gravel, single track Loại đường sỏi, một đường	Foot - chỉ đi bộ Chỉ đi bộ	Trail - chỉ đi bộ Chỉ đi bộ	Trail on trees - đường dây Loại đường dây	Levee, wall - bờ đê, tường Loại bờ đê	Canal or ditch - Less than 18 meters wide; Over 18 meters wide Kênh hay rãnh đào; Rãnh đào ít hơn 18 mét; Rãnh nhiều hơn 18 mét
RAILROADS - ĐƯỜNG XE LỬA	Normal asphalt, single track, 1 meter (3 1/8") wide. Station Loại đường nhựa, một đường, rộng 1 mét, cao 1 mét	Normal gravel, double track Loại đường sỏi, hai đường	Narrow gravel, single track Loại đường sỏi, một đường	Foot - chỉ đi bộ Chỉ đi bộ	Trail - chỉ đi bộ Chỉ đi bộ	Trail on trees - đường dây Loại đường dây	Levee, wall - bờ đê, tường Loại bờ đê	Canal or ditch - Less than 18 meters wide; Over 18 meters wide Kênh hay rãnh đào; Rãnh đào ít hơn 18 mét; Rãnh nhiều hơn 18 mét	

**HAO LÔNG**

Salt exposer Rừng muối	Limestone mountain Núi đá vôi	Sand - Cát	Large falls Thác lớn	Small falls Thác nhỏ	Dense forest or jungle Rừng rậm hay rừng già	Clear forest Rừng thưa	Plantation; Tea Chai trà	Rice Swamp Thung lũng ngập nước	Lead subject to inundation Đất có thể bị ngập	Nipa; Mangrove Dứa nước; Cây bần	Coffee; Rubber Cà phê; Cao su	Palm; Brushwood Cây; Rêu rêu	Fire; Bamboo Lửa; Tre
---------------------------	----------------------------------	------------	-------------------------	-------------------------	---	---------------------------	-----------------------------	------------------------------------	--	-------------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	--------------------------

**GLLOSSARY - CỘ TỬ**

B. Ban	village
Chư	mountain
Đ. ĐAK	mountain
E. Ea	stream
H. Hoi	mountain
N. Nui	mountain
S. Sông, Suối	stream
Ya	stream
Yan	mountain

**Scale Tỷ-lệ 1:50,000**

1 1/2 0 1 2 3 Statute Miles  
1000 500 0 1000 2000 3000 4000 Meters  
1000 500 0 1000 2000 3000 4000 Yards  
1 1/2 0 1 2 3 Nautical Miles

**CONTOUR INTERVAL - 20 METERS  
SUPPLEMENTARY CONTOURS - 10 METERS**

**KHOẢNG CÁCH ĐỀU VÒNG CAO-ĐỘ: 20 MÉT  
CÁC VÒNG CAO-ĐỘ PHỤ TÙNG 10 MÉT**

**SPHEROID - 1,000 METER UTM; ZONE 49 (BLACK NUMBERED LINES)  
PROJECTION - TRANSVERSE MERCATOR  
VERTICAL DATUM - MEAN SEA LEVEL AT HA TIEN  
HORIZONTAL DATUM - INDIAN DATUM 1960**

**CHỮ ĐƯỢC: UTM TUNG 1.000 MÉT; KHU HÌNH THỜI 49 (NHỮNG ĐƯỜNG CỜ SẮC SỐ ĐEN)  
HỆ THỐNG CHIỀU: MẶT BIÊN TRUNG BÌNH TẠI HA TIEN  
HỆ THỐNG TRẮC CẦU CHUẨN: HỆ THỐNG TRẮC CẦU CHUẨN**

**EVEREST GRID - 1,000 METER UTM; ZONE 49 (BLACK NUMBERED LINES)  
PROJECTION - TRANSVERSE MERCATOR  
VERTICAL DATUM - MEAN SEA LEVEL AT HA TIEN  
HORIZONTAL DATUM - INDIAN DATUM 1960**

**PREPARED BY: AMS(S&I), U.S. ARMY, 1966  
NAMES DATA BY: NATIONAL GEOGRAPHIC SOCIETY, VIETNAM CONTROL BY: USAMFSG, NGS, VIETNAM; 28TH ENGR BN; SERVICE GEOGRAPHIQUE DE L'INDOCHINE  
PRINTED BY: AMS, U.S. ARMY**

Reprinted by NIMA 12-00

**DELINATION OF INTERNAL ADMINISTRATIVE BOUNDARIES IS APPROXIMATE  
RANH GIỚI HÀNH CHÁNH TRÊN BẢN ĐỒ XÂY CHỈ PHẠC HỌA VỚI TÍNH CÁCH ĐẠI CƯƠNG**

**USERS SHOULD REFER CORRECTIONS, ADDITIONS, AND COMMENTS TO THE NIMA OPERATIONAL HELP DESK:  
1-800-455-0899; COMMERCIAL 314-263-4864; DSN 863-4864; OR WRITE TO: DIRECTOR, NATIONAL IMAGERY AND MAPPING AGENCY, ATTN: ES, MAIL STOP 1-68, 4809 SANGHAMORE ROAD, BETHESDA, MD 20814-5001.**

**TO CONVERT A MAGNETIC AZIMUTH TO A GRID AZIMUTH  
ADD G-M ANGLE**

**TRƯỜNG ĐỘ: PHƯƠNG-GIÁC TỬ THÀNH CÔNG THÊM GÓC V-T**

**TO CONVERT A GRID AZIMUTH TO A MAGNETIC AZIMUTH  
SUBTRACT G-M ANGLE**

**MUỐN ĐỔI PHƯƠNG-GIÁC Ồ VƯƠNG THÀNH PHƯƠNG-GIÁC TỬ TRỪ GÓC V-T**

1965 G-M ANGLE GÓC V-T (20 MILLS; MIL)

GRID CONVERGENCE FOR CENTER OF SHEET  
HỒI-TỰ ĐƯỜNG KÉ Ồ VƯƠNG TÍNH Ở TRUNG-TÂM BẢN-ĐỒ  
0°31' - 9 MILLS (MIL)

TRUE NORTH BẮC-ĐỊA-ĐỊP

MAGNETIC NORTH BẮC-TỰ

**ELEVATION GUIDE CHỈ ĐẪN CAO-ĐỘ**

**BOUNDARIES NHỮNG ĐIỂM GIỚI**

**ADJOINING SHEETS BẢNG KẬP ĐỊA-ĐỒ**

6734 E	6734 W	6734 N
6733 E	6733 W	6733 N
6732 E	6732 W	6732 N

**VIỆT NAM**

TỈNH, KHU or TỈNH, PROVINCE  
QUẬN, DISTRICT  
Xã or LĨNH, VILLAGE  
Xã, QUẬN, THỊ TRẤN, TOWNSHIP

**VIỆT NAM**

1. Tỉnh (Province)  
2. Quận (District)  
3. Quận (District)  
4. Quận (District)

**U.S. UNIT**

1. State  
2. County  
3. Township  
4. Township

**PHƯƠNG-TRAM (M 100.00 TƯƠNG ĐƯƠNG MÉT)  
CHỈ ĐẪN ĐƠN VỊ TƯƠNG ĐƯƠNG MÉT**

**49P**

**BP**

**LAK EA GAM, VIETNAM**

NSN 7643014023307  
NIMA Ref No. L701467334  
ED. NO.001